**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO – MOBILIDADE ALUNO ESTRANGEIRO**

Application Form – Foreign Mobility

Observações importantes Important instructions:

1. **Preencha os dados diretamente neste formulário. NÃO digite ou escreva fora das áreas reservadas;**

Fill in this application form directly online. DO NOT type or write outside the specific areas;

1. **Imprima a ficha de inscrição anexada e entregue-a junto aos seguintes documentos:**

Print out this application form and send it to us along the following documents:

a) Carta da instituição de origem indicando o aluno para participar do Intercâmbio;

Letter from home institution indicating the student to participate in the Exchange Program with USP;

b) Carta de recomendação de um docente do aluno na instituição de origem;

Letter of Recommendation from a teacher of the student’s home institution;

c) Cópia do passaporte;

Copy of passport (personal data, expiration, passport number);

d) Cópia do seguro-saúde;

Copy of health insurance;

e) Plano de estudos, em Português, descrevendo os motivos pelos quais pretende estudar em São Paulo, na USP. Por favor, tente transmitir uma ideia sobre o seu nível de proficiência (escrita e fala) em Português (Já fez cursos? Praticou? etc). (ANEXO I)

Plan of study in Portuguese prepared by the candidate, describing the reasons why you want to study in São Paulo, at USP. Please, try to convey an idea of your level of proficiency (written and spoken) in Portuguese (Have you taken any courses? Have you practiced? etc). (ANNEX I)

f) Contrato de Estudos com as disciplinas que o estudante pretende cursar durante seu intercâmbio na USP \*\*\* (ANEXO II)

Learning Agreement with the subjects the student wishes to attend during the exchange at USP. (ANNEX II)

**\*\*\*** Obs.: É muito útil pedir ajuda a seus professores para escolher as disciplinas. Antes de preencher o contrato de estudos, acesse a página da web <http://uspdigital.usp.br/jupiterweb/jupDisciplinaLista?codcg=47&tipo=D>, e uma listagem de disciplinas irá aparecer. Geralmente as disciplinas cuja sigla termina em número ímpar são ministradas no primeiro semestre e as que terminam em número par são ministradas no segundo semestre.

\*\*\* Note: It is very useful to ask for advice from your teachers when you are choosing the subjects. Before filling the learning agreement, visit the webpage <http://uspdigital.usp.br/jupiterweb/jupDisciplinaLista?codcg=47&tipo=D>, and a list of disciplines will appear. Usually, the disciplines’ codes ended by an even number are offered in the first semester and those ended by an even number are offered in the second semester.

g) Histórico escolar de nível superior reconhecido pela universidade de origem;

Official Transcript of Records issued by your home university. In case you decide to translate it into Portuguese.

1. **ESTEJA ATENTO AOS PRAZOS E DEMAIS CONDIÇÕES ESTABELECIDAS**. O prazo máximo para entrega de aplicações para intercâmbio é **30 de OUTUBRO** para o primeiro semestre (Fevereiro a Junho) e **30 de MAIO** para o segundo semestre (Agosto a Dezembro). As inscrições e os documentos devem ser enviados pelo e-mail [ipccnint@usp.br](mailto:ipccnint@usp.br). **Inscrições enviadas fora do prazo serão desconsideradas.**

BE AWARE OF DEADLINES AND OTHER ESTABILISHED CONDITIONS. The deadline for submission of applications is 30th OCTOBER for the first semester (February to June) and 30th MAY for the second semester (August to December). Applications and documents should be sent to the e-mail [ipccnint@usp.br](mailto:ipccnint@usp.br). **Applications submitted after the deadline will be disregarded.**

1. **O prazo para análise das inscrições pelas unidades é de aproximadamente 60 dias após a data final das inscrições (30 de Outubro e 30 de Maio).**

Applications will be analyzed by each college or institute in approximately 60 days, after the final date for applications (30th October and 30th May).

**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO – MOBILIDADE ALUNO ESTRANGEIRO**

Application Form – Foreign Student´s Mobility

**Universidade de origem** (sending university): **País** (country)  **Data** (Date) 

**1. Dados acadêmicos** (academic data)

|  |
| --- |
| Nome Completo (full name): |
| Período para o intercâmbio desejado (dates for the exchange program):  Início (mês/ ano) (beginning – month/ year):  Final (mês/ ano) (end – month/ year): |
| Área de Estudos (main field of studies): |
| Curso na Instituição de Origem (student’s major at the home institution): |
| Atualmente matriculado no (ano/semestre) (currently enrolled in the – year/ semester): |

**2. Proficiência em línguas** (language skills/language proficiency):

Preencha os campos abaixo usando: **1 (fluente), 2 (bem), 3 (razoável) e 4 (ineficiente)**(fill in the blanks below using: **1 (fluent)**, **2 (good)**, **3 (average)** and **4 (poor)**):

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Idioma  (language) | Lê (reading) | Escreve (writing) | Fala (speaking) | Certificado (proficiency certificate) |
| Português (Portuguese) |  |  |  |  |
| Inglês (English) |  |  |  |  |
| Espanhol (Spanish) |  |  |  |  |
| Francês (French) |  |  |  |  |
| Alemão (Germany) |  |  |  |  |
| Outro (other) |  |  |  |  |

**3. Viagens, trabalhos e estudos no exterior** (Travel, work and studies conducted abroad). Mencione resumidamente as viagens que você já realizou (indique sua duração) Briefly mention the trips you have taken abroad (indicate duration).

****

**4. Dados da instituição de origem** (sending university data)

|  |
| --- |
| Instituição de origem (sending university): |
| Endereço completo do setor de relações internacionais da instituição responsável pelo intercâmbio¹ (full address of the international relations department responsable for the exchange program): |
| Coordenador do Intercâmbio - nome, cargo e setor (exchange program coordinator - full name, position and department): |
| E-mail do coordenador (exchange coordinator’s e-mail): |
| Telefone (phone number): |

**5. Dados pessoais do estudante** (student´s personal data):

|  |  |
| --- | --- |
| Data de Nascimento (date of birth): | Inserir foto (máx. 50kb) |
| Nome da mãe (mother’s full name): |
| Nome do pai (father’s full name): |
| Endereço completo² (student’s full address): |
| Nacionalidade (nationality): |
| E-mail³: |
| Sexo (gender):  Feminino (female)  Masculino (male) | |
| Telefone (phone number):  Celular (cell phone number): | |

**Declaro que todas as informações prestadas neste questionário são verdadeiras.**

I certify that all information provided above is true.

**Data** (date):\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Assinatura**

Signature

Lembre-se: este é o endereço para o qual serão enviados todos os documentos de interesse do estudante. É de suma importância que se verifique se o endereço do setor responsável pelo intercâmbio na instituição informado está completo e se foi preenchido corretamente para que sejam evitados problemas relacionados ao extravio de documentos.

PAY ATTENTION: this is the address to which all documents of interest to the student will be sent to. It is extremely important to check if the address of the office responsible for the exchange program of the sending institution is complete and was filled correctly to avoid problems related to loss of documents.

² É fundamental que o estudante informe seu endereço completo. It is essential that the student provides his/her full address.

³ Lembre-se que é através deste e-mail que manteremos contato com o estudante. Remember: it is through this e-mail that we will keep contact with the student.

**ANEXO I** (Annex I)

**PLANO DE ESTUDOS** (study plan)

Resuma o seu plano de estudos e justifique o seu interesse neste programa

Summarize your study plan and explain your interest in this exchange program

****

Assinatura do (a) Aluno (a) (Student´s Signature) Data (Date)

**ANEXO II** (Annex II)

**CONTRATO DE ESTUDOS** (learning agreement)

|  |  |
| --- | --- |
| **Universidade de São Paulo** | |
| ***Código***  (code) | ***Disciplina***  (name of the subject) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Assinatura do (a) Aluno (a)

(Student’s Signature)

|  |  |
| --- | --- |
| Assinatura do Coordenador Acadêmico da Universidade de Origem  (Signature of the Academic Coordinator of the sending university)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Nome (name): | Assinatura do Coordenador Institucional da Universidade de Origem  (Signature of the Institutional Coordinator of the sending university)    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Nome (name): |